

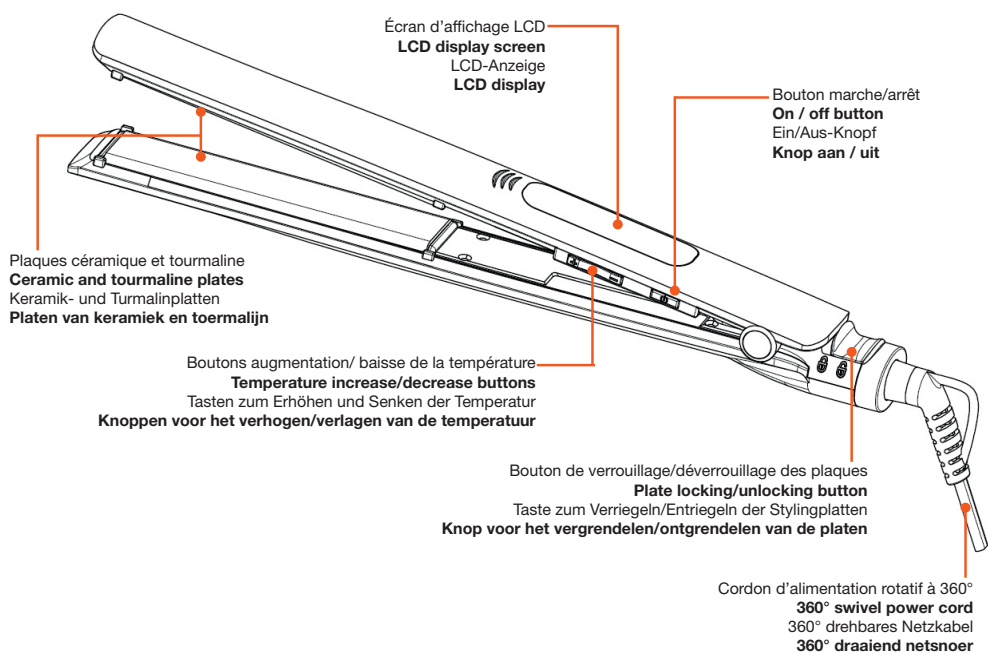
essentiel

Fer à lisser
Hair straighteners
Haarglätter
Stijltang
EFL2 HELIA



Notice d'utilisation / Operating instructions / Bedienungsanleitung / Handleiding

DESCRIPTION DE L'APPAREIL / DESCRIPTION OF THE APPLIANCE / BESCHREIBUNG DES GERÄTS / BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



UTILISATION / USE / VERWENDUNG / GEBRUIK

Utilisez toujours la température la plus basse si vous utilisez le fer à lisser pour la première fois. La température sélectionnée doit être adaptée à la nature de vos cheveux : si vous avez des cheveux fins, fragiles et/ou colorés, utilisez une température basse ; si vous avez des cheveux épais, utilisez une température plus élevée.

Always use the lowest temperature if you are using the straighteners for the first time. The temperature selected must be suitable for your hair type. If you have fine, fragile and/or coloured hair, use a low temperature; if you have thick hair, use a high temperature.

Stellen Sie bei der ersten Verwendung des Glätteisens immer die niedrigste Temperatur ein. Die gewählte Temperatur muss an die Beschaffenheit Ihres Haares angepasst werden: Wenn Sie feines, kraftloses und/oder gefärbtes Haar haben, wählen Sie eine niedrige Temperatur; wenn Sie dickes Haar haben, wählen Sie eine höhere Temperatur.

Gebruik altijd de laagste temperatuur wanneer u de stijltang voor het eerst gaat gebruiken. De geselecteerde temperatuur moet geschikt zijn voor uw haartype: gebruik een lage temperatuur als u dun, broos en/of geverfd haar heeft; gebruik een hogere temperatuur als u dik haar heeft.

- Le fer à lisser chauffe rapidement. Nous vous conseillons de le mettre en fonctionnement uniquement au moment de l'utilisation.
- **Veillez à ne pas toucher les plaques lors de l'utilisation ! Risque de brûlures !**
- Avant d'utiliser l'appareil, n'appliquez pas de laque ou autres produits de soins capillaires chimiques, ceux-ci étant légèrement inflammables.
- The hair straighteners heat up quickly. We advise you to only switch them on when you are about to use them.
- **Please do not touch the plates during use! Danger of burning!**
- Before using the appliance, do not apply lacquer or other chemical hair products, as these are slightly inflammable.
- Der Haarglätter wird schnell heiß. Wir empfehlen, es nur dann anzustellen, wenn Sie es verwenden wollen.
- **Vermeiden Sie es, die Platten während des Gebrauchs zu berühren! Verbrennungsgefahr!**
- Tragen Sie vor Gebrauch des Geräts kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegemittel auf, da diese leicht entzündlich sind.
- De stijltang wordt snel warm. Wij raden u aan deze pas aan te zetten op het moment dat u deze gaat gebruiken.
- **Zorg dat u de platen niet aanraakt tijdens het gebruik! Gevaar voor brandwonden!**
- Breng geen lak of andere chemische haarverzorgingsproducten aan voordat u het apparaat gaat gebruiken, want deze zijn enigszins ontvlambaar.

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. L'indication « OFF » (éteint) apparaît à l'écran.
2. Appuyez longuement sur le bouton « ON/OFF » (marche/ arrêt).
3. L'appareil affiche « 200°C » et commence à chauffer. Utilisez les touches [+] et [-] pour augmenter ou diminuer la température. Vous pouvez sélectionner une température comprise entre 110°C et 230°C. Les barres de chargement clignotent tant que la température désirée n'est pas atteinte.
4. Patientez pour que le fer soit chaud (1 minute pour la température minimum et 1 minute 30 pour la température maximum). Appuyez sur le bouton  pour déverrouiller les plaques.
5. Démêlez vos cheveux, préalablement lavés et séchés.
6. Avec un peigne, séparez-les en mèches d'environ 4 cm de large.

7. Placez une mèche entre les plaques lissantes et serrez fermement.
8. Faites glisser le fer de la racine jusqu'à la pointe, pendant quelques secondes.
9. Répétez les opérations précédentes avec les autres mèches de cheveux.
10. Après utilisation, placez le bouton sur la position « OFF » (arrêt) et laissez l'appareil refroidir. Si le fer à lisser n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

1. Plug the power cable into a mains socket. The indication " OFF " will appear on the screen.
2. Give the " ON/OFF " button a long press.
3. The appliance will display " 200°C " and begin to heat up. Use the buttons [+] and [-] to increase or decrease the temperature. You can select a temperature between 110°C and 230°C. The charging bars will flash until the desired temperature has been reached.
4. Wait until the straighteners are hot (1 minute for minimum temperature and 1 minute 30 seconds for maximum temperature). Press the button  to unlock the plates.
5. Untangle your hair which you have previously washed and dried.
6. With a comb, separate into strands around 4 cm wide.
7. Place a strand between the straightening plates and close firmly.
8. Slide the straighteners from root to tip for a few seconds.
9. Repeat the preceding operations with the other hair strands.
10. After use, place the button in the " OFF " position and leave the appliance to cool down. If the straighteners are not used, they switch off automatically after one hour.

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die Anzeige « AUS » erscheint auf dem Bildschirm.
2. Drücken Sie lange auf die Taste « ON/OFF ».
3. Das Gerät zeigt « 200°C » an und beginnt sich zu erwärmen. Verwenden Sie die Tasten [+] und [-], um die Temperatur zu erhöhen oder zu senken. Sie können eine Temperatur zwischen 110°C und 230°C wählen. Die Ladeanzeigen blinken, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
4. Warten Sie, bis das Glätteisen heiß ist (1 Minute für die Mindesttemperatur und 1 Minute 30 Minuten für die Höchsttemperatur). Drücken Sie die Taste  um die Stylingplatten zu entriegeln.
5. Kämmen Sie das frischgewaschene und getrocknete Haar durch.
6. Teilen Sie es mit dem Kamm in etwa 4 cm breite Strähnen.
7. Legen Sie eine Strähne zwischen die Stylingplatten und drücken Sie sie fest zusammen.
8. Ziehen Sie den Haarglätter einige Sekunden lang vom Haaransatz bis zur Spitze.
9. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte mit den anderen Haarsträhnen.
10. Stellen Sie die Taste nach Gebrauch in die Position OFF und lassen das Gerät abkühlen. Wird der Haarglätter nicht verwendet, schaltet er sich nach einer Stunde automatisch aus.

1. Steek de stekker in een stopcontact. De melding " OFF " (uit) verschijnt op het scherm.
2. Druk lang op de knop " ON/OFF " (aan/uit).
3. Het apparaat geeft " 200°C " weer en begint warm te worden. Gebruik de toetsen [+] en [-] om de temperatuur te verhogen of te verlagen. U kunt een temperatuur selecteren tussen 110°C en 230°C. De laadbalkjes knipperen zolang de gewenste temperatuur niet bereikt is.
4. Wacht tot het ijzer heet is (1 minuut voor de minimumtemperatuur en 1.30 minuut voor de maximumtemperatuur). Druk op de toets  voor het ontgrendelen van de platen.
5. Kam het van tevoren gewassen en afgedroogde haar door.
6. Verdeel het haar met een kam in lokken van ca. 4 cm breed.
7. Doe een lok tussen de platen en druk deze stevig op elkaar.
8. Laat de stijltang gedurende enkele seconden van de haarwortel tot aan de punt glijden.
9. Herhaal de voorgaande handelingen daarna op andere haarlokken.
10. Zet na het gebruik de knop op de stand " OFF " (uit) en laat het apparaat afkoelen. Wanneer de stijltang niet meer gebruikt wordt, schakelt hij automatisch na een uur uit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN / CLEANING AND MAINTENANCE /
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG / REINIGING EN ONDERHOUD

- **Veillez à toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger.**
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez les plaques céramique et tourmaline avec un chiffon doux légèrement humide et séchez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'entortiller, ne le tirez pas, ne le pliez pas et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- Rangez votre fer à lisser dans sa pochette thermo-isolante et dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

- **Always unplug the appliance and allow to cool down completely before cleaning or storing it.**
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid to clean it.
- Never use alcohol to clean the appliance.
- Clean the ceramic and tourmaline plates with a soft, slightly damp cloth and then dry with a dry cloth.
- Do not allow the power cable to get twisted, do not pull on it, do not fold it and do not wind it around the appliance.
- Store your straighteners in their thermo-insulated pouch and in a cool dry place, out of the reach of children.

- **Stecken Sie das Gerät immer aus und lassen es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.**
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol.
- Reinigen Sie die Keramik- und Turmalinplatten mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen sie anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Lassen Sie das Netzkabel sich nicht verdrehen, ziehen oder verbiegen Sie es nicht und wickeln es nicht um das Gerät.
- Bewahren Sie Ihren Haarglätter in seiner wärmeisolierenden Hülle an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- **Zorg er voor dat de stekker uit het stopcontact gehaald is en het apparaat volledig is afgekoeld, voordat u het reinigt en opbergt.**
- Dompel het apparaat niet onder in water of enige andere vloeistof om het te reinigen.
- Gebruik nooit alcohol om het apparaat te reinigen.
- Reinig de platen van keramiek en toermalijn met een zachte, enigszins vochtige doek en droog deze daarna af met een droge doek.
- Zorg dat het snoer niet verdraait, trek hier niet aan, vouw het niet dubbel en rol het niet op rond het apparaat.
- Berg uw stijltang op in zijn thermohoes en plaats deze in een koele en droge ruimte buiten het bereik van kinderen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES /
TECHNISCHE AGABEN / TECHNISCHE KENMERKEN

- Puissance : 50 W
- Alimentation : 110-240 V~ 50/60 Hz
- 9 variations de températures (de 110 à 230 °C)
- Plaques flottantes
- Longueur cordon : 1,7 m
- Temps de chauffe température minimum : 1 minute
- Temps de chauffe température maximum : 1 minute 30

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	NA
Consommation d'énergie en mode veille	0,70 W
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	NA
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	NA

- **Power: 50 W**
- **Power supply: 110-240 V~ 50/60 Hz**
- **9 temperature variations (from 110 to 230°C)**
- **Floating plates**
- **Length of cable: 1.7m**
- **Heating time for minimum temperature: 1 minute**
- **Heating time for maximum temperature: 1 minute 30**

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	NA
Power consumption in standby	0.70 W
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	NA
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	NA

- Leistung: 50 W
- Stromversorgung: 110-240 V~ 50/60 Hz
- 9 Temperaturstufen (von 110 bis 230°)
- Stylingplatten
- Kabellänge: 1,7 m
- Anwärmezeit Minimaltemperatur: 1 Minute
- Anwärmezeit Maximaltemperatur: 1 Minute 30

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	NA
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,70 W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	NA
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	NA

- Vermogen: 50 W
- Voeding: 110-240 V~ 50/60 Hz
- 9 temperatuurvariaties (van 110 tot 230 °C)
- Zwevende platen
- Lengte snoer: 1,7 m
- Verwarmingstijd minimumtemperatuur: 1 minuut
- Verwarmingstijd maximumtemperatuur: 1 minuut 30

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	NA
Stroomverbruik in stand-by	0,70 W
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	NA
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	NA

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION . SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Bezug auf seine Marken, Kreationen und Informationen vor. Jede Kopie oder Vervielfältigung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gilt als Fälschung.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en gegevens. Kopieën en reproducties op welke manier dan ook worden beschouwd als namaak.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.



Protection of the environment

This symbol displayed on the appliance signifies that it is an appliance whose waste disposal is subject to legislation on the disposal of electrical and electronic equipment. This appliance may therefore in no event be treated as household waste and must be disposed of in accordance with the guidelines specific to this type of waste. You can make use of the return and collection systems which are operated by local authorities (waste recycling centres) and distributors. By directing your end-of-life appliance to its recycling channel, you will be helping to protect the environment and avoid any harmful consequences for your health.

Tested in our laboratories

Guarantee valid from date of purchase (sales receipt acting as proof). This guarantee does not cover defects or damage resulting from poor installation, incorrect use or normal wear of the product.



Umweltschutz

Dieses Symbol bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) unterliegt. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Hausmüll behandelt werden, und muss gesondert entsorgt werden. Lokale Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler stellen Rücknahme- und Sammelsysteme bereit. Indem Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit dem ihm entsprechenden Recycling-Prozess zuführen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.

In unseren Labors getestet

Garantie ab Kaufdatum gültig (Datum des Kassenbons gilt als Nachweis). Die Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Installation, Verwendung oder auf den normalen Verschleiß des Produkts zurückzuführen sind.



Bescherming van het milieu

Dit symbool op het product betekent dat het gaat om een apparaat dat qua afvalverwerking onder de verordening inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) valt. Dit apparaat kan daarom niet als huishoudelijk afval worden behandeld en moet in de daarvoor bestemde container of afvalbak worden weggegooid. Lokale overheden en distributeurs stellen inzamelsystemen (bijv. milieustraat) beschikbaar om uw apparaat correct af te danken. Door uw af te danken apparaat te recycleren, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.

Getest in onze laboratoria

Garantie geldig vanaf de aankoopdatum (kassabon dient als bewijs). Deze garantie geldt niet voor gebreken of schade als gevolg van een verkeerde installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Service Relation Clients

Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenservice

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

Art. 8006067
Réf. EFL 2 HELIA
FABRIQUÉ EN R.P.C. / MADE IN R.P.C. /
HERGESTELLT IN R.P.C.
VERVAARDIGD IN CHINA.
SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin FRANCE
contact@sc-ub.com



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !